



Что случилось с лягушкой?

Автор Петер Хертлинг



Два года назад мы с сыном были в Голландии на море. Погода стояла хорошая, и мы часто ходили купаться.

Моему сыну Клеменсу, которому было тогда пять лет, подарили большую надувную лягушку из желто-зеленой резины, которую он очень любил и всегда таскал за собой. В море он садился на лягушку верхом и мчался на ней по волнам.



Не знаю, знакомы ли вы с морскими приливами и отливами. На всех морях бывает прилив и отлив. Во время прилива вода заливают сушу, во время отлива уходит назад в море. Она мчится с такой скоростью и силой, что кто-нибудь, плавающий во время отлива, невероятно быстро уносится вместе с ней в море.

Поэтому во время отлива плавать нельзя.



Клеменс тоже знал это и никогда так не делал.

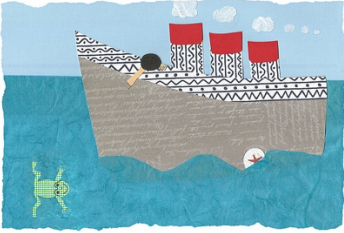
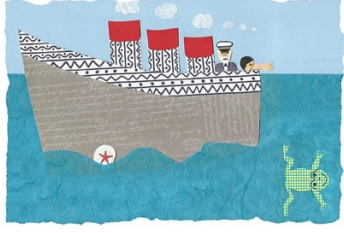

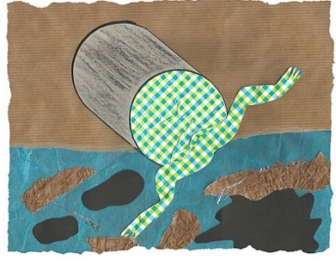

Но он подумал, что уж лягушка-то, конечно, сможет плавать во время отлива, поэтому он спустил лягушку на воду, подождал, пока она немного отплывет от берега... и вдруг я слышу его крик: Лягушка убегает! Лягушка убегает! И вижу, что лягушка уже плывет где-то далеко в море.


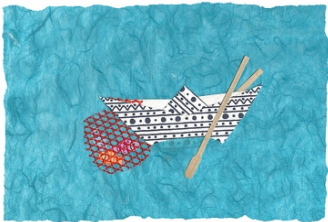







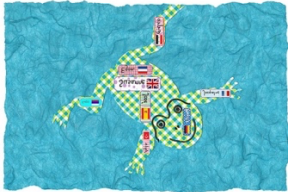


Я побежал в море, чтобы поймать лягушку, но заметил, как засасывает мои ноги и как песок, сорванный отливом, уносится в море. Тогда я остановился и стал смотреть вслед лягушке, которая становилась все меньше и меньше.



Клеменс разревелся. Он всё спрашивал меня: Куда теперь поплывет лягушка? Поскольку на другом берегу моря находилась Англия, я сказал ему: Лягушка, наверное, завтра будет уже в Англии. С тех пор я стал придумывать истории, которые могли бы случиться с нашей лягушкой, которую мы больше никогда не видели.

	<p>Возможно, с ней могла бы произойти вот такая история: Лягушка плывет и плывет... Она такая крошечная в этом безбрежном море!</p> <p>Огромный пароход проплывает мимо, мальчик смотрит с парохода вниз, видит лягушку и кричит: Лягушка! Хочу эту лягушку!</p>
	<p>Капитан, который слышит его слова, говорит: Мы не можем из-за тебя остановить пароход. И если бы мы даже попробовали это сделать, то для этого потребовалось бы столько времени, что лягушка давно скрылась бы из глаз. Тогда мальчик машет вслед лягушке рукой, и та плывет дальше – может быть, в Англию...</p>
	<p>Или другая история: Лягушка все плывет, плывет и действительно приплывает в Англию. Здесь как раз прилив и течением лягушку приносит к трубе, из которой в море льется грязная вода.</p> <p>Прилив вталкивает лягушку внутрь трубы. Там темно и скверно пахнет. Труба сужается, но прилив так силен, что запихивает резиновую лягушку все глубже и глубже.</p>
	<p>Затем начинается отлив, вода уходит, а лягушка застревает в трубе, пахнущей плесенью и отбросами. Неужели она навсегда останется там?!</p> <p>Нет! Потому что постепенно воздух выходит из лягушки, она становится меньше, и теперь маленькая лягушка со сморщенной кожей может выплыть из трубы наружу, где ее находит ребенок, берет с собой и снова надувает воздухом.</p>
	<p>Я придумал еще одну увлекательнейшую историю о лягушке: Лягушку долго носит по морю, пока она не оказывается вблизи английского берега. Волны становятся все выше. Надвигается буря. Сверкает молния.</p> <p>Легкий ветерок превращается в штормовой ветер, который так силен, что даже самые тяжелые корабли спешат в гавань и ждут, пока он стихнет.</p>

	<p>Но лягушка такая легкая, что ей все равно, насколько высоки волны. Она прыгает с одной волны на другую, иногда проваливается во впадину, где ее захлестывает волной, и тот, кто знаком с надувными лягушками, испугался бы, что пробка выскочит из нее и воздух выйдет.</p> <p>Тогда лягушка утонула бы. Но лягушка в моей истории не тонет.</p>
	<p>Незадолго до этого мальчик, который живет в английской деревне и иногда выходит в море на лодке своего отца-рыбака, опять взял лодку без спросу. Он часто так делал.</p> <p>Но в этот раз мальчик не обратил внимания на погоду. Это была его ошибка.</p>
	<p>Он греб все дальше в море, и вдруг на него понеслись волны высотой с дом, стали швырять лодку из стороны в сторону, подбрасывать вверх. Мальчик, которого я называю просто Эдвард, выпускает из рук весло и его, совсем беспомощного, уносит в море.</p> <p>Снова и снова лодку захлестывает волной, и Эдвард пытается вычерпывать воду руками. Это ему больше не удастся. Вскоре лодка так наполняется водой, что камнем идет ко дну.</p>
	<p>Мальчик испытывает ужасный страх, кричит, зовет на помощь, но никто не слышит его. Волны швыряют его то туда, то сюда, он основательно наглатывается воды и пытается выплыть.</p> <p>Вообще-то он хороший пловец, но в этом бушующем море уже не может больше держаться на воде.</p>
	<p>И тогда он видит лягушку. Волна подносит ее к нему. Она упруга, наполнена воздухом. Мальчик крепко держится за лягушку, скачет на ней по волнам то вверх, то вниз и так добирается до берега.</p> <p>Так моя лягушка даже спасает мальчика.</p>

	<p>И в заключение еще одна история: Лягушка уплыла. Погода стоит прекрасная, и она быстро доплывает до Англии. Там ее находит девочка, которая идет со своей матерью вдоль берега. Девочка говорит: Какая веселая лягушка, можно я ее себе оставлю?</p> <p>Мать отвечает ей: Но, может быть, она хочет плыть дальше.</p>
	<p>Знаешь, что? Мы приклеим к лягушке пластырь и напишем на нем жирным карандашом, который не смывается водой: Эта лягушка сказала Здравствуй! Сюзанне в Англии. Кто ее найдет, пусть отправит дальше!</p> <p>И они снова пускают лягушку плавать по морю.</p>
	<p>В Голландии ее находит мальчик, которого зовут Эгон, и он тоже наклеивает на нее пластырь со своим именем. Лягушка плывет дальше, она попадает во Францию. Во Франции на нее наклеивает записочку девочка, которую зовут Жаклина; в Испании – мальчик по имени Хосе.</p> <p>И в конце концов лягушка-любительница путешествий оказывается вся заклеенной именами. Она уплывает в открытое море и больше никогда не попадает на берег.</p>
	<p>А что за историю о лягушке расскажете теперь вы?</p>
	<p>Конец</p>